



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zahraniční věci

2011/2184(INI)

21. 9. 2012

STANOVISKO

Výboru pro zahraniční věci

pro Rozpočtový výbor

k návrhu interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení (COM(2011)0403 – C7-0186/2011 – 2011/2184(INI))

Navrhovatelka: Franziska Katharina Brantner

PA_NonLeg_InterimMod

NÁVRHY

Výbor pro zahraniční věci vyzývá Rozpočtový výbor jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto návrhy:

1. žádá, aby byl návrh IID upraven následovně:

Pozměňovací návrh 1

Návrh dohody

Část I – odst. 10 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Výše této rezervy činí 350 milionů EUR ročně (v cenách z roku 2011) **a lze ji využít do roku n+1 v souladu s finančním nařízením**. Tato rezerva se provizorně zapisuje do souhrnného rozpočtu Evropské unie. Z nástroje pružnosti je nejprve čerpána ta část jeho ročního přidělu, jež pochází z předešlých let, v pořadí podle stáří. **Část roční částky z roku n, jež se nevyužije ani v roce n+1, propadá.**

Pozměňovací návrh

Výše této rezervy činí 350 milionů EUR ročně (v cenách z roku 2011). **Část roční částky z roku n, jež se nevyužije, lze využít po celé období víceletého finančního rámce**. Tato rezerva se provizorně zapisuje do souhrnného rozpočtu Evropské unie. Z nástroje pružnosti je nejprve čerpána ta část jeho ročního přidělu, jež pochází z předešlých let, v pořadí podle stáří.

Pozměňovací návrh 2

Návrh dohody

Část I – odst. 10 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Dojde-li Komise k závěru, že je třeba tuto rezervu využít, předloží oběma složkám rozpočtového orgánu návrh na převod z této rezervy do příslušných rozpočtových linií.

Změna

Dojde-li Komise k závěru, že je třeba tuto rezervu využít, předloží oběma složkám rozpočtového orgánu návrh na převod **prostředků** z této rezervy do příslušných rozpočtových linií **v souladu s finančním nařízením**.

Pozměňovací návrh 3

Návrh dohody

Část I – odst. 10 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí

Předtím, než Komise převod prostředků z rezervy navrhne, však musí nejprve ověřit možnost jejich přerozdělení.

Změna

vypouští se

Pozměňovací návrh 4

Návrh dohody

Část I – odst. 10 – pododstavec 6

Znění navržené Komisí

Tyto převody budou provedeny v souladu s článkem 26 finančního nařízení.

Změna

vypouští se

Pozměňovací návrh 5

Návrh dohody

Část I – odst. 12 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Roční částku nástroje flexibility lze využít do roku $n+3$. Z nástroje pružnosti je nejprve čerpána ta část jeho ročního přídělku, jež pochází z předešlých let, v pořadí podle stáří. Ta část roční částky z roku n , jež se nevyužije ani v roce $n + 3$, propadá.

Změna

Část roční částky nástroje flexibility z roku n , jež se nevyužije, lze využít po celé období víceletého finančního rámce.

Pozměňovací návrh 6

Návrh dohody

Část II – odst. 20 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

20. U výdajů na SZBP, které jsou hrazeny ze souhrnného rozpočtu Evropské unie v

Změna

20. U výdajů na SZBP, které jsou hrazeny ze souhrnného rozpočtu Evropské unie v

souladu s článkem 41 Smlouvy o Evropské unii, se orgány snaží v dohodovacím výboru a na základě návrhu rozpočtu sestaveného Komisí dospět každoročně k dohodě o výši **operačních** výdajů, které mají být hrazeny z rozpočtu Evropské unie, a o rozdělení této částky mezi články rozpočtové kapitoly „SZBP“, **kteřé jsou navrženy ve čtvrtém odstavci tohoto bodu. Nedojde-li k dohodě, zapíše Evropský parlament a Rada do rozpočtu částku z předchozího rozpočtu, nebo částku navrženou v návrhu rozpočtu, podle toho, která je nižší.**

Pozměňovací návrh 7

Návrh dohody

Část II – odst. 20 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Celková částka **operačních** výdajů na SZBP se rozdělí mezi články rozpočtové kapitoly „SZBP“ **navržené ve čtvrtém odstavci tohoto bodu.** Každý článek bude obsahovat již přijaté nástroje, nástroje plánované, ale dosud nepřijaté, a všechny budoucí, tj. nepředvídané nástroje, které přijme Rada během daného rozpočtového roku.

Pozměňovací návrh 8

Návrh dohody

Část II – odst. 20 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Tím, že má Komise podle finančního nařízení pravomoc samostatně převádět prostředky mezi články rozpočtové kapitoly „SZBP“, je zajištěna pružnost považovaná za nezbytnou pro rychlé provádění akcí SZBP. Pokud se během rozpočtového roku ukáže, že částka

souladu s článkem 41 Smlouvy o Evropské unii, se orgány snaží v dohodovacím výboru a na základě návrhu rozpočtu sestaveného Komisí dospět každoročně k dohodě o výši výdajů, které mají být hrazeny z rozpočtu Evropské unie, a o rozdělení této částky mezi články rozpočtové kapitoly „SZBP“.

Změna

Celková částka výdajů na SZBP se rozdělí mezi články rozpočtové kapitoly „SZBP“. Každý článek bude obsahovat již přijaté nástroje, nástroje plánované, ale dosud nepřijaté, a všechny budoucí, tj. nepředvídané nástroje, které přijme Rada během daného rozpočtového roku **a které vyžadují konzultaci s Evropským parlamentem.**

Změna

Tím, že má Komise podle finančního nařízení pravomoc samostatně převádět prostředky mezi články rozpočtové kapitoly „SZBP“, je zajištěna pružnost považovaná za nezbytnou pro rychlé provádění akcí SZBP. **Komise informuje rozpočtový orgán o svém úmyslu převést**

vyčleněná v rozpočtové kapitole „SZBP“ nepostačuje k pokrytí nutných výdajů, budou Evropský parlament a Rada na návrh Komise usilovat o urychlené řešení s přihlédnutím k článku 2 nařízení o víceletém finančním rámci a k bodu 10 této dohody.

prostředky a o důvodech, které vedly k tomuto rozhodnutí. Pokud se během rozpočtového roku ukáže, že částka vyčleněná v rozpočtové kapitole „SZBP“ nepostačuje k pokrytí nutných výdajů, budou Evropský parlament a Rada na návrh Komise usilovat o urychlené řešení s přihlédnutím k článku 2 nařízení o víceletém finančním rámci a k bodu 10 této dohody.

Pozměňovací návrh 9

Návrh dohody

Část II – odst. 20 – pododstavec 4 – odrážka 1

Znění navržené Komisí

Změna

– operace na řešení krizí, předcházení vzniku konfliktů, řešení konfliktů a stabilizace, sledování a provádění mírového procesu a procesu zajištění bezpečnosti,

– mise SBOP,

Pozměňovací návrh 10

Návrh dohody

Část II – odst. 20 – pododstavec 5

Znění navržené Komisí

Změna

Částka na opatření zapsaná do článku ve třetí odrážce nesmí přesáhnout 20 % z celkové částky vyčleněné na rozpočtovou kapitolu „SZBP“.

vypouští se

Pozměňovací návrh 11

Návrh dohody

Část II – odst. 20 – pododstavec 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Změna

Každé rozhodnutí Rady přijaté v souvislosti s články uvedenými v první a

páté odrážce bude v příslušném článku uvedeno jako zvláštní položka. Pokud bude rozhodnutí přijato v průběhu rozpočtového roku, uvedou se s ním související prostředky v položkách „další mise SBOP“ nebo „další zvláštní zástupce EU“. Komise náležitě doporučí vytvoření nové položky v příslušném článku rozpočtu SZBP v následujícím návrhu opravného rozpočtu či v návrhu rozpočtu v závislosti na tom, který z těchto dokumentů bude předložen dříve.

Pozměňovací návrh 12

Návrh dohody

Část II – odst. 21 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

21. Vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“) konzultuje každoročně s Evropským parlamentem **výhledový dokument, který je předkládán** do 15. června předmětného roku a týká se hlavních hledisek a strategických rozhodnutí SZBP, včetně **finančních dopadů na souhrnný rozpočet Evropské unie a** hodnocení opatření zahájených v roce n-1. Vysoký představitel pravidelně informuje Evropský parlament nejméně pětkrát ročně v rámci pravidelného politického dialogu o SZBP na společných konzultačních jednáních, jež budou dohodnuta nejpozději v dohodovacím výboru.

Změna

21. Vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“) konzultuje každoročně s Evropským parlamentem **přípravu a přijetí výhledové zprávy, která je předkládána** do 15. června předmětného roku a týká se hlavních hledisek a strategických rozhodnutí SZBP, včetně **jejich souladu s usneseními Evropského parlamentu**, hodnocení opatření zahájených v roce n-1, **hodnocení koordinace a vzájemného doplňování SZBP s dalšími vnějšími finančními nástroji a odpovědi na výroční zprávu Evropského parlamentu o SZBP. Výhledová zpráva rovněž postihne finanční dopady činností a opatření, o nichž bylo rozhodnuto v rámci SZBP, avšak nejsou financovány z rozpočtu Unie, na souhrnný rozpočet Evropské unie. Tato zpráva se rovněž bude zabývat prováděním a správou fondu pro zahájení operace ustaveného článkem 41 SFEU a mechanismu Athena.**

Vysoký představitel pravidelně informuje Evropský parlament nejméně pětkrát ročně

v rámci pravidelného politického dialogu o SZBP na společných konzultačních jednáních, jež budou dohodnuta nejpozději v dohodovacím výboru. ***Bude-li to nutné, měly by být obě strany společných konzultačních jednání oprávněny požádat o svolání dalšího jednání. Společná konzultační jednání se mimo jiné zabývají prováděnými i připravovanými misemi a operacemi SBOP, vyhodnocují zkušenosti z těchto misí a operací a jejich úspěchy i nedostatky a pomáhají vytvářet strategický přístup k budoucím potřebám, včetně potřeb finančního charakteru. Příslušný parlamentární výbor může pro účely politického vedení předložit své stanovisko při přípravě zahájení nové mise SBOP, pokud je navrhována změna mandátu, nebo je-li mise ukončena. V souladu se zavedenými postupy pro přístup Evropského parlamentu k informacím týkajícím se SZBP předloží vysoký představitel rovněž všechny příslušné dokumenty spojené s přípravou a přijetím rozhodnutí Rady.***

V zájmu efektivní přípravy společných konzultačních jednání budou Evropskému parlamentu před konáním všech schůzí Politického a bezpečnostního výboru poskytovány všechny příslušné informace, včetně pořadů jednání a komentovaných pořadů jednání, a písemná shrnutí hlavních diskusních příspěvků.

Pozměňovací návrh 13

Návrh dohody

Část II – odst. 21 – pododstavec 1 – odrážka 1

Znění navržené Komisí

Těchto jednání se účastní:

– za Evropský parlament předsednictva
obou dotčených výborů,

Změna

Těchto jednání se účastní:

– za Evropský parlament: ***rozšířená***
předsednictva ***Výboru pro zahraniční věci***
a Rozpočtového výboru a příslušní
zpravodajové, přičemž se zajistí řádné

zastoupení všech politických skupin,

Pozměňovací návrh 14

Návrh dohody

Část II – odst. 21 – pododstavec 1 – odrážka 2

Znění navržené Komisí

– za Radu předseda Politického a bezpečnostního výboru.

Změna

– za Radu: **za vysokého představitele** předseda Politického a bezpečnostního výboru, **a v případě potřeby vysoce postavení úředníci Evropské služby pro vnější činnost, vedoucí misí či operací SBOP a zvláštní zástupci EU.**

Pozměňovací návrh 15

Návrh dohody

Část II – odst. 21 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Kdykoli přijme Rada rozhodnutí v oblasti SZBP, **které je spojeno s vynakládáním výdajů**, předá vysoký představitel Evropskému parlamentu neprodleně a v každém případě do pěti pracovních dnů od přijetí konečného rozhodnutí odhad plánovaných nákladů („finanční výkaz“), zejména nákladů souvisejících s časovým rámcem, zaměstnanci, využitím prostorů a další infrastruktury, dopravním zařízením, potřebami školení a bezpečnostními opatřeními.

Změna

Kdykoli přijme Rada rozhodnutí v oblasti SZBP, předá vysoký představitel Evropskému parlamentu neprodleně a v každém případě do pěti pracovních dnů od přijetí konečného rozhodnutí odhad plánovaných nákladů („finanční výkaz“), zejména nákladů souvisejících s časovým rámcem, zaměstnanci, využitím prostorů a další infrastruktury, dopravním zařízením, potřebami školení a bezpečnostními opatřeními.

Pozměňovací návrh 16

Návrh dohody

Část II – odst. 21 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí

Komise čtvrtletně informuje rozpočtový orgán o provádění akcí SZBP

Změna

Komise čtvrtletně informuje rozpočtový orgán o provádění akcí SZBP

a o finančních prognózách *pro zbývající část rozpočtového roku.*

a o finančních prognózách *pro následujících šest měsíců a zdůvodňuje jejich provádění a prognózy. Komise rozpočtovému orgánu pololetně zasílá souhrn týkající se čerpání prostředků na závazky z rozpočtové kapitoly SZBP, jakož i souhrn vnitřních převodů schválených podle finančního nařízení a výsledků všech vnitřních a vnějších auditů provedených v souvislosti s činnostmi SZBP a rozhodnutími, které se této politiky týkají.*

Pozměňovací návrh 17

Návrh dohody

Část II – odst. 21 – pododstavec 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Změna

Vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku i ze své pozice místopředsedy Komise každoročně konzultuje s Evropským parlamentem a Radou výhledový dokument s koncepcí strategií Unie v oblasti předcházení konfliktům a upevňování míru. Tento dokument objasní činnosti Unie v oblasti předcházení konfliktům a upevňování míru v rámci SZBP a dalších politik Unie. Podrobně vyjasňuje zejména politické cíle Unie a použité diplomatické a finanční prostředky. Součástí dokumentu jsou podrobné informace o personálním obsazení a správních a provozních výdajích vyčleněných na předcházení konfliktům a upevňování míru v rozpočtových letech n, n-1 a n+1.

VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	20.9.2012
Výsledek konečného hlasování	+: 57 -: 2 0: 1
Členové přítomní při konečném hlasování	Franziska Katharina Brantner, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mário David, Michael Gahler, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Liisa Jaakonsaari, Ioannis Kasoulides, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Paweł Robert Kowal, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Werner Schulz, Marek Siwiec, Laurence J.A.J. Stassen, Charles Tannock, Inese Vaidere, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson, Boris Zala
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Laima Liucija Andrikiienė, Elena Băsescu, Marije Cornelissen, Elisabeth Jeggle, Jacek Protasiewicz, Teresa Riera Madurell, Carmen Romero López, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Alf Svensson, Indrek Tarand, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl, Luis Yáñez-Barnuevo García, Joachim Zeller, Janusz Władysław Zemke
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Maria Badia i Cutchet, Ivari Padar